

Mme le vice-président: Je ne peux accepter de rappel au Règlement dès l'instant où une question est mise aux voix. Je donnerai des explications concernant la motion n° 11 après le vote. Elle n'a pas été présentée à la Chambre pour une raison très simple.

(La motion n° 4, mise aux voix, est rejetée.)

(Vote No 154)

POUR

Députés

Althouse	Anawak
Angus	Arseneault
Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)	Bélaïr
Bevilacqua	Black
Blaikie	Butland
Callbeck	Catterall
Copps	Dingwall
Edmonston	Fisher
Flis	Gaffney
Gagliano	Gardiner
Guarnieri	Harvard
Harvey (Edmonton—Est)	Heap
Hovdebo	Karpoff
Keyes	Kindy
MacLellan	MacWilliam
Marchi	Marleau
McLaughlin	Murphy
Nault	Nowlan
Ouellet	Pagtakhan
Parker	Phinney
Rideout	Saint-Julien
Skelly (North Island—Powell River)	Taylor
Wappel	Whittaker—46

CONTRE

Députés

Anderson	Andre
Atkinson	Belsher
Bernier	Blackburn (Jonquière)
Bosley	Bourgault
Cadieux	Campbell (Vancouver—Centre)
Cardiff	Chadwick
Champagne (Champlain)	Chartrand
Clark (Brandon—Souris)	Clifford
Cole	Collins
Cook	Corbeil
Corbett	Couture
Crosbie (St. John's—Ouest)	DeBlois
de Cotret	Della Noce
Desjardins	Dobbie
Duception	Duplessis
Edwards	Epp
Fee	Feltham
Ferland	Fontaine
Friesen	Gérin
Gibeau	Gray (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Greene	Grey (Beaver River)
Guilbault	Gustafson
Halliday	Harvey (Chicoutimi)
Hawkes	Hicks
Hockin	Hogue
Horning	Hudon
Hughes	Jacques
Johnson	Joncas
Kempling	Koury
Landry	Lapierre
Larivière	Layton
Leblanc (Longueuil)	Lopez
MacKay	Marin

Initiatives ministérielles

Martin (Lincoln)	Masse
Mazankowski	McDermid
McLean	Merrithew
Moore	Oberle
Flamondon	Plourde
Porter	Redway
Reimer	Ricard
Rocheleau	Roy-Arcelin
Scott (Victoria—Haliburton)	Scott (Hamilton—Wentworth)
Shields	Siddon
Sobeski	Soetens
Sparrow	Stevenson
Tardiif	Tétreault
Thacker	Thompson
Thorkelson	Tremblay (Rosemont)
Tremblay (Québec—Est)	Tremblay (Lotbinière)
Turner (Halton—Peel)	Valcourt
Van De Walle	Vankoughnet
Venne	Vézina
Vien	Vincent
Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia)	Worthy—109
Winegard	

DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Allmand	Anderson
Arseneault	Bird
Blondin	Caccia
Cadieux	Callbeck
Campbell (South West Nova)	Catterall
Clancy	Clark (Yellowhead)
Cooper	Copps
Crosby (Halifax West)	Danis
Darling	de Cotret
Ferguson	Gustafson
Harvard	Jelinek
Kaplan	Karygiannis
Kilgour (Edmonton Southeast)	Layton
MacDonald (Dartmouth)	Maheu
Marchi	Marleau
Martin (Lasalle—Émard)	Martin (Lincoln)
Masse	Mayer
Mazankowski	McCreath
McKnight	McLean
Milliken	Nault
Nunziata	O'Kurley
Ouellet	Pagtakhan
Phinney	Redway
Richardson	Rideout
Rompkey	Schneider
Shields	Simmons
Stewart	Thorkelson
Turner (Halton—Peel)	Valcourt
Vézina	Weiner

• (2110)

Mme le vice-président: Je déclare la motion rejetée.

Je vais peut-être répondre au député d'Annapolis Valley—Hants au sujet de son rappel au Règlement.

M. Nowlan: Madame la Présidente, je me réjouis que le vote ait lieu. J'essayais d'entraver le vote, du fait que le Président avait décidé plus tôt que ma motion principale était irrecevable.

Cette motion tendait à soutenir ma motion principale, car j'essayais de faire participer les autochtones au processus.